

102 學年度第 1 學期通識教育中心通識選修課程開課申請表

課程名稱	中文：台灣閩南語概論		開課部別	
	英文：Introduction to the South-Min Dialect in Taiwan		<input checked="" type="checkbox"/> 日間部 <input type="checkbox"/> 進修部	
學分/學時	2/2	開課時間	<input checked="" type="checkbox"/> 一般上課日 <input type="checkbox"/> 週六	
科系限制	無	任課教師	單位： <u>通識教育中心</u> <input checked="" type="checkbox"/> 專任 <input type="checkbox"/> 兼任 姓名： <u>駱嘉鵬</u>	
一、問題意識 (請說明您基於何種社會觀察，而覺得需要開設此課程，以及本課程所欲解決的具體問題為何)	<p>語言是情感溝通、思想交流和文化傳承的主要工具。世界上現存的語言約有五千種左右，但其中有許多處在瀕臨消失的狀態，需要靠人為的力量極力加以挽救。語言一如生態環境，原本可以自然的發展；但有時因為人為力量的過度介入，造成失衡的結果；台灣過去大力推行國語、限制方言的使用，造成現今本土語言的使用大幅縮減，即是一個顯著的例子。</p> <p>任何一種語言都具有保存的價值，因為語言是一種文化載具，文化的精微之處，往往無法以其他語言來展現。例如各種語言的雙關語，在翻譯成其他語言之後，往往不能一步到位；活躍在水濱的民族，其水產相關詞彙就無法一個個對譯成山居種族的語言。這是語言在文化傳承上的特殊功能。就情感的溝通而言，能夠使用自己最熟悉的語言來傳達，就是一種基本的感情需求；「鄉音無改」鬢毛衰，最能夠拉近久離故鄉者的情感。因此，不論就理性或感性而言，保存母語都具有其積極意義。</p> <p>台灣是個多族群多語言的社會，在漢人移居之前，原本是南島語族生活的場域，南島與自然是本島最主要的語言。漢人移居台灣之後，由於人口的優勢，使得台灣閩南語逐漸取代原住民南島語，變成台灣的通語，並與客家與並列為台灣主要語言。但自國民政府接收台灣之後，大力推行國語，甚至禁止方言的使用；台灣閩客語從使用機會的銳減，到使用者信心的退化，乃至尋求方便的考量，數十年中，已經完全扭轉台灣閩南語在本島的優勢，使其淪入瀕危的處境。雖然目前台灣閩南語的使用狀況仍算普遍，使用人口也仍維持在一個定數，但在都會與鄉村的差異，以及老中青少不同年齡層之間的演變趨向，確實顯示出極大的危機。此一危機若不即時強力的挽救，台灣閩南語即有可能在數十年內快速的消亡。</p> <p>為挽救台灣閩南語瀕臨消亡的頹勢，激發台灣人對此問題的危機意識，並求有效傳承本土語言，乃開設本課程。</p>			
二、課程目標 (請說明在前述問題意識下，本課程所欲包括)	<p>(一)通識核心能力</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 語言文字與溝通能力：本課程在聽、說、讀、寫四方面皆有所規畫，透過相關課程設計與輔助教材的運用，期能達成自然運用閩南語的能力。</li> <li>2. 歷史智識與歷史思維：關於閩南語的形成與發展的論述，可以提升學生對於本土語言認識的深度，而不僅止於語言的使用。</li> <li>3. 文化與美學素養：透過國台語的比較，說明台灣閩南語獨特的表達藝術，並展現其在文化傳承與美學表現上無可取代的特性。</li> </ol>			

的通識  
核心能  
力以及  
具體課  
程目標)

4. 思考與判斷能力：對於方言特有或與國語形似而有別的詞彙用法的剖析，培養學生精確使用閩南語理解與表達的能力。
5. 公民素養與社會責任：加強多族共存、多語並重的公民素養，培養學生對於不同語言文化的尊重，並激發其探索的興趣。
6. 社會關懷與實踐力：提高本土語言的使用能力，有助於其對單語使用人口的溝通，加強其社會關懷的情操與實踐能力。
7. 科技與生態素養：相關教材與參考資料的運用，可提升學生使用電腦軟體以學習新事物、解決問題的能力。

(二)具體課程目標

1. 先由富饒先民智慧與趣味的台語俗諺和歌謠入手，誘發學習興趣。
2. 介紹各種相關網站資源，以備課餘自學之需。
3. 以俗諺及日用口語為例，介紹方言研究的的基本功——包括音標、聲韻及文白異讀的辨析能力。
4. 透過閩客語的相互比較，使學生掌握雙語間的異同及其相互間的對應規律，以便閩客語族群交互學習對方語言，成為國台客語皆能理解的三語人。
5. 介紹教育部閩南語能力認證考試相關題型、準備要點及實作練習，以提升閩南語聽說讀寫各方面基本能力。

三、教學進度及內容規劃 (說明每週之課程設計與內容安排)	週次	課程主題	課程內容
	第 1 週	台灣閩客語源流	介紹漢語十大方言的形成與分布概況，台灣閩、客、原住民語在語言學上的定位。並比較台灣閩客語與大陸原鄉方言的異同，以及台灣主要語言的變遷。
	第 2 週 第 3 週	台灣閩南語俗諺賞析	透過有趣又富饒人生哲理的俗諺分析，引發學習興趣，提昇語言文化素養。
	第 4 週 第 5 週	台灣閩南語歌謠賞析	在經典流行歌謠的欣賞之餘，引入南腔北調的方言趣談，並導入歌詞用字的專業課題。最後申論漢語歌謠的詩樂諧合傳統。
	第 6 週 第 7 週	台灣閩南語羅馬拼音方案	以台灣閩南語羅馬拼音的使用與辨識能力為教學目標，旨在彌補漢字使用之不足(例如擬聲詞在未確定漢字前的音標標示法)，並培養學生閱讀純拼音文獻的能力。實際上課時，會將本單元各音標的學習記憶歷程，分配到前後幾週的部分上課時段，以分散壓力，加強學習效果。
	第 8 週	台灣閩南語羅馬拼音方案	以台灣閩南語羅馬拼音的使用與辨識能力為教學目標，旨在彌補漢字使用之不足(例如擬聲詞在未確定漢字前的音標標示法)，並培養學生閱讀純拼音文獻的能力。實際上課時，會將本單元各音標的學習記憶歷程，分配到前後幾週的部分上課時段，以分散壓力，加強學習效果。
	第 9 週	閩南語字音字形測試練習	介紹本人自行設計的「台灣閩客語字音字形測試練習系統」軟體的設計理念與方法，並演示其用法。
	第 10 週	期中考	融合期中以前各週授課內容，以拼音測試為主體，俗諺理解為輔，設計筆試題目，測試學習成果。
	第 11 週	台灣閩南語認證考試	介紹教育部閩南語語言能力認證考試辦法、題型及網站內容。
	第 12 週		閩南語文字閱讀與朗讀能力培養。內容包括臺灣閩

	第 13 週	閩南語朗讀	南語漢字選用原則、閩南語推薦用字、閩南語朗讀評分標準與朗讀要領。
	第 14 週	閩南語演說	閩南語演說能力培養。內容包括閩南語演說評分標準與演說要領。
	第 15 週		
	第 16 週	閩南語書寫	閩南語書寫能力培養。內容包括閩南語用字規範與書寫要領。
	第 17 週		
	第 18 週	期末考	以閩南語朗讀檢測其學習成果，閱讀、書寫與演說練習與測試則以作業及課間練習方式進行。
四、課程 關聯說明	<p>(請說明以上 18 週課程主題及內容彼此間之關聯性)</p> <p>本課程以提升學生閩南語語言能力及加強其對本土語言的認知與興趣為主要目標。首先介紹台灣語言源流，以建立其對台灣語言現況的理解和歷史觀。其次以淺顯易懂的歌謠與俗諺入手，以彰顯台灣閩南語的特色，並誘發其學習興趣。接著再以歌謠與俗諺為素材，介紹台灣閩南語羅馬拼音方案，訓練學生具備羅馬拼音的閱讀及標註能力，以做為深入研究閩南語的基礎，包括廣泛閱讀與使用工具書與網路資源等。</p> <p>課程後半部以輔導學生考取教育部閩南語能力證照為短期目標，主要在分別訓練其閩南語聽、說、讀、寫各方面的能力。首先說明本認證考試的辦法與題型，並介紹認證考試網站相關資源的運用，其次再分別說明各類題型的作答與準備要領，並在課堂與課後作業進行實作練習，以期達到預定的教學效果。</p>		
五、指定 用書	<p>(得含指定閱讀教材及建議延伸閱讀資料之說明)</p> <p>(一)指定閱讀： 台語入門網站 <a href="http://w3.uch.edu.tw/luo/">http://w3.uch.edu.tw/luo/</a></p> <p>(二)延伸閱讀： 1. 閩南語教學網站 <a href="http://w3.uch.edu.tw/luo/holo/">http://w3.uch.edu.tw/luo/holo/</a> 2. 臺灣閩南語俗諺賞析 <a href="http://w3.cyu.edu.tw/luo4/blgsg/">http://w3.cyu.edu.tw/luo4/blgsg/</a> 3. 教育部 102 年閩南語語言能力認證考試網站 <a href="http://blgjts.moe.edu.tw/tmt102/">http://blgjts.moe.edu.tw/tmt102/</a></p>		
六、參考 書籍	<p>(一)漢語音韻史教學網站 <a href="http://w3.uch.edu.tw/luo/941/">http://w3.uch.edu.tw/luo/941/</a> (二)駱嘉鵬個人網站 <a href="http://w3.uch.edu.tw/luo/jiapeng/">http://w3.uch.edu.tw/luo/jiapeng/</a> (三)教育部臺灣閩南語常用詞辭典 <a href="http://twblg.dict.edu.tw/holodict_new/">http://twblg.dict.edu.tw/holodict_new/</a> (四)臺灣閩南語羅馬字拼音方案學習網 <a href="http://tailo.moe.edu.tw/">http://tailo.moe.edu.tw/</a> (五)臺灣閩南語推薦用字 700 字詞 <a href="http://www.edu.tw/FileUpload/3677-15601/Documents/700iongji_990915.pdf">http://www.edu.tw/FileUpload/3677-15601/Documents/700iongji_990915.pdf</a> (六)100 年全國語文競賽網站 <a href="http://163.32.84.23/content05.aspx">http://163.32.84.23/content05.aspx</a> (七)101 年全國語文競賽網站 <a href="http://language101.chc.edu.tw/content05.asp">http://language101.chc.edu.tw/content05.asp</a> (八)2013/1/8「新聞挖挖哇：台語的優雅」節目 <a href="http://www.youtube.com/watch?v=dwwBj1NmXek">http://www.youtube.com/watch?v=dwwBj1NmXek</a></p>		
七、作業 設計	<p>(一)「新聞挖挖哇：台語的優雅」節目觀賞心得： 1. 開學之初指定學生課後觀賞，並在觀賞之後列舉主要心得，繳交書面作業。 2. 學生繳交初次書面作業後，利用各堂課間共同觀看，並評析其內容。 3. 課堂評析完成後，請學生再次撰寫心得報告，修正並補充初次報告內容。</p> <p>(二)、閩南語俗諺注音： 1. 課堂講解以教育部臺灣閩南語常用詞辭典附錄之俗諺為主，講述其含意及注音。</p>		

	<p>2. 補充數則俗諺，列示其閩南語文字寫法，交由學生標註其閩南語音讀。</p> <p>(三)、閩南語閱讀與書寫：</p> <p>1. 選定閩南語文章，要求根據教育部規範用字，修正其內容。</p> <p>2. 指定閩南語文章，要求課後閱讀。並改寫為另一篇文章。</p>
八、成績考核	<p>(一) 評分標準</p> <p>1. 出勤及上課表現 20%</p> <p>2. 平時測驗 20%</p> <p>3. 期中考試 30%</p> <p>4. 期末考試 30%</p> <p>(二) 學習評量方式</p> <p>1. 前次上課重點抽問。</p> <p>2. 隨堂小考。</p> <p>3. 課後書面作業。</p> <p>4. 課後朗讀錄音。</p>
九、其他創意及特殊規劃	<p>(一) 教材上特色：</p> <p>1. 以教師多年來設計的幾個閩南語相關教學網站為主，並以教育部臺灣閩南語常用詞辭典相關網站為輔，使 e 世代年輕人透過網路資源，即能精確掌握本課程的學習要領與有效資源。</p> <p>2. 教材內容兼具學術性與趣味性，使學生能在輕鬆有趣的材料中，潛移默化，達成學習目標，並建立其後續學習的動機。</p> <p>3. 教師自行設計的閩客語字音字形測試練習軟體，可根據課程進度，自行設定各種測試條件，讓學生在課餘時間隨機練習，以加強其學習成效。</p> <p>(二) 教學方法上的特色：</p> <p>1. 教師講解與課堂討論相輔相成，在介紹完基本概念後，鼓勵學生發表個人觀點，參與討論。</p> <p>2. 提供影片欣賞，但內容未必精確；誘發學生質疑材料的思考習慣，再以課堂討論溝通修正，以強化其對問題的認識，並培養獨立思考的能力。</p>
<b>課程審查意見（以下由通識教育中心填寫）</b>	
<p>1. 申請課程類別：<input type="checkbox"/> 自然科學[科]   <input type="checkbox"/> 人文[一般]   <input type="checkbox"/> 藝術[美]   <input type="checkbox"/> 社會科學[一般]</p> <p>2. 申請課程是否符合「健行科技大學通識課程規劃與開課準則」第五、六條規定？ <input type="checkbox"/> 是   <input type="checkbox"/> 否</p> <p>3. 申請課程是否涵蓋至少 3 項「通識核心能力指標」？   <input type="checkbox"/> 是   <input type="checkbox"/> 否</p> <p>4. 申請課程是否屬於逸樂性質、社團活動性質、靈修性質、休閒性質、專業技術，或其他不符合通識條件之課程？   <input type="checkbox"/> 是   <input type="checkbox"/> 否</p> <p>5. 是否每學期參加本中心舉辦之通識師資研習？   <input type="checkbox"/> 是   <input type="checkbox"/> 否</p>	
審查結果：	